

中西區民政事務處  
2013-14 年度中西區工作計劃

目的

本文件旨在簡介中西區民政事務處（「本處」）於 2013-14 年度在地方行政、社區聯絡和建設、改善居住環境、保持環境衛生、推廣旅遊及商貿，以及大廈管理等範疇的工作。

背景

2. 民政事務總署的使命，是加強政府與市民之間的溝通，並協助發展地方行政。我們會致力促進香港和諧共融，並會繼續加強與社會各階層的緊密聯繫，密切關心市民的需要，使政府的施政得以與時俱進。

3. 為達成使命，我們致力：

- 鞏固政府與市民之間的溝通途徑；向市民闡釋政府的施政目標、政策和服務；搜集、評估並向政府反映市民的意見和期望，使政府施政能夠因時制宜，符合市民的期望；
- 透過地區管理委員會，統籌地區上各項政府服務和公共設施計劃的推展工作；
- 協助和推廣區議會的工作；
- 鼓勵市民參與社區建設活動，以培養居民守望相助和社區睦鄰的精神；
- 在發生緊急事故和天災時，為市民提供臨時庇護站，協調各項支援及善後工作；平日亦會提醒市民保持警覺；
- 監察並評估政府為新來港定居人士提供的服務，使他們能

盡快融入香港社會；以及

- 進行地區小型工程和推行大廈管理措施，以改善市民的居住環境。

## 中西區民政事務處

4. 中西區民政事務處現時的常額編制共有 66 個職位，包括 2 位政務主任、11 位行政主任、23 位聯絡主任、1 位法定語文主任及其他文書、司機及工人職位（請參閱附件 A的組織圖）。

5. 除常額編制職員外，我們現時亦聘有 180 位合約員工，當中 12 位(7%)為全職員工，另外 168 位(93%)為兼職員工。他們的主要職責，是協助本處職員籌辦和推行社區參與和建設活動、大廈管理工作，以及社區中心/會堂的設施管理。

## 工作計劃

6. 2013-14 年度本處的工作重點概述如下：

### (一) 地方行政

#### 中西區區議會

7. 中西區區議會(「區議會」)轄下共有 5 個委員會及 17 個常設工作小組，由本處提供秘書處服務及協助舉辦各類型社區參與活動（請參閱附件 B的區議會組織圖）。

8. 區議會在 2013-14 年度共獲得 27,246,000 元的撥款，並已訂下財政分配預算(請參閱附件 C)。秘書處會全力協助區議會的財務委員會及地區設施管理委員會審批各項撥款申請，並會小心控制支出。此外，秘書處負責處理議員的酬金及營運開支，並為區議會安排訪問、實地視察、處理申訴和安排接見市民等工作。

9. 在管理地區設施方面，區議會參與管理社區會堂、圖書館、公園及遊樂場、體育場館、公眾泳池等社區設施，包括西區社區中心的會議室、西營盤社區綜合大樓內多用途禮堂及會議室，以及堅尼地城社區綜合大樓的多用途活動室及會議室。我們會繼續協助區

議會管理上述設施。此外，我們已將西區社區中心、西營盤社區綜合大樓及堅尼地城社區綜合大樓部分地方租給 18 個社團或志願機構，為本區居民提供各式各樣的社區服務。

### 地區管理委員會

10. 地區管理委員會由民政事務專員出任主席，以便有效統籌及協調政府部門在地區的各项工作和服務，包括交通運輸、環境衛生、工務發展及地區設施改善工程等。附件 D 載列地區管理委員會現正跟進的地區事宜。

### 分區委員會

11. 中西區設有 3 個分區委員會(「分區會」)，分別為「中環及半山」、「上環及西營盤」和「堅尼地城及石塘咀」分區會，每個分區會涵蓋 5 個區議會選區。分區會積極參與地區事務，除舉行會議和巡區外，每年亦會舉辦一連串社區建設活動。有關各分區會在 2013-14 年度的活動大綱，請參閱附件 E。

## (二) 社區聯絡和建設

12. 本處會繼續全力協助各地區委員會推行社區聯絡和建設工作，包括中西區撲滅罪行委員會、中西區防火委員會、中西區推廣使用資訊科技委員會、中西區青年活動委員會及中西區新來港定居人士服務地區統籌委員會。此外，我們會與中西區文化藝術協會和中西區康樂體育會合作，為居民提供各式各樣有益身心的文娛康樂活動。本處亦會繼續與中西區道路交通安全運動委員會和中西區校長聯會緊密合作。有關上述委員會在 2013-14 年度的活動大綱，請參閱附件 F。

13. 一如以往，本處會繼續與中西區內的社團、街坊福利會、商會、同鄉會、宗教團體、婦女團體、志願團體、業主立案法團、互助委員會及大廈業主聯會等，保持密切聯繫，凝聚社會力量，同時聽取他們對地區及政府施政的意見。

### 中西區區節

14. 中西區區節是本區三年一度的盛事。推行區節的目的，是藉著一系列不同類型的文娛康樂活動，加深市民對中西區的認識和

歸屬感，並鼓勵各階層人士團結一致，和諧共處，同時積極參與社區事務及宣揚地方行政。歷屆區節統籌委員會均與區議會、本處、各有關政府部門、分區委員會、地區團體等，保持緊密聯繫及合作。

15. 第十一屆區節將於本年 10 月至明年 1 月期間舉行，並會選用「關愛」、「保育」、「活力」及「和諧」作為大會主題的基本元素；與此同時，一連串的區節活動將會響應政府於本年 4 月推展的「家是香港」運動。本屆區節開幕禮擬於本年 10 月上旬舉行，隨後緊接一系列多元化的活動，範疇包括：長者服務活動、婦女活動、青少年活動、文化藝術活動、攝影比賽、公民教育活動、康體活動、分區委員會活動及閉幕禮等。活動詳情有待區節統籌委員會作進一步商討，方落實推行。

### *慶祝中華人民共和國成立六十四周年*

16. 本處將一如以往，聯同區議會及社會各界攜手舉辦多項社區參與活動，與中西區居民一同歡度國慶。透過各項活動，除可令誌慶活動成為社區難忘的經驗，亦可加深市民對祖國的認識及加強對本區的歸屬感。

### *青年事務*

17. 青年人是香港寶貴的資本，也是社會未來的主人翁。為了深化青年發展工作，我們於 2011 年 1 月成立首屆中西區青年活動委員會。第二屆委員會任期由 2013 年 4 月至 2015 年 3 月，除了秉承過去青少年暑期活動統籌委員會的傳統，透過地區團體及非政府機構籌辦有益身心的青少年活動及資助學校外，亦會積極以全新思維，構思於全年不同時段舉辦更多不同類型的青年活動，以擴闊青年人的視野。有關中西區青年活動委員會在 2013-14 年度的活動大綱，請參閱附件 G。

### *「Teen 生我才」中西區青少年反吸毒社區計劃*

18. 本處聯同區議會於 2009 年 8 月起在區內推行「Teen 生我才」中西區青少年反吸毒社區計劃，至今已逾越三載。該計劃一直以來得到區內各界人士鼎力支持，舉辦了不少對青少年饒富意義並且切合時需的活動，成功地以別出心裁的手法向青少年宣傳反吸毒的訊息，並且透過舉辦切合青少年興趣的活動，發揮他們的潛能，開拓視野，並建立正面的人生觀，從而提升青少年抗拒毒誘的能力。計劃由香港基督教女青年會中西區及離島青年外展社會工作隊

附件 G

負責執行，推行至今已為區內超過 4 000 名青少年提供了一系列適切的活動和訓練。我們會繼續因應資源及年青人的需要，重點推行「Teen 生我才」計劃中別具成效的活動。有關「Teen 生我才」中西區青少年反吸毒社區計劃在 2013-14 年度的活動大綱，請參閱附件 H。

附件 H

### **諮詢服務**

19. 本處的諮詢服務中心的服務時間為星期一至五上午 9 時至下午 7 時，提供各類型的服務，包括：查詢政府服務的資料、免費派發政府表格及小冊子、辦理作私人用途的宣誓聲明、預約會見區議員服務，以及預約免費法律諮詢計劃服務等。為方便市民，宣誓聲明服務於諮詢服務中心的午膳時間（下午 1 時 30 分起）亦會繼續提供。

20. 民政事務總署一直與香港律師會合辦免費法律諮詢計劃，以協助市民解答法律疑難。中西區的諮詢時間為星期一晚上，由義務律師當值，有意使用這項服務的市民可於任何一區的民政事務處諮詢中心辦理預約服務。

### **(三) 改善地區設施及美化居住環境**

21. 由 2008-09 年度開始，政府每年為全港 18 區區議會提供共 3 億元的專用基本工程撥款，進行區議會提出的地區小型工程，以改善地區設施、美化居住環境及改善衛生情況等；有關撥款由 2012-13 年度起增至 18 區每年共 3 億 2,000 萬元。區議會負責收集地區上的意見和提出工程計劃、決定工程計劃的範圍及內容、訂定各項工程計劃的優次和推行時間表，以及監察工程的進展。區議會屬下的地區設施管理委員會及財務委員會分別負責審批 30 萬元以下及 30 萬元以上的地區小型工程撥款申請。此外，地區設施管理委員會特別專設工作小組，專責研究、推行及監督地區小型工程。

22. 在 2013-14 年度，區議會獲批撥 12,346,000 元以進行地區小型工程計劃。地區設施管理委員會正推行多項由本處及康樂及文化事務署主導的地區小型工程計劃，以改善道路、優化設施和美化綠化環境為主。由本處推行及研究的小型工程計劃詳情，請參閱附件 I。

附件 I

#### (四) 保持環境衛生

##### 中西區衛生黑點視察行動

23. 本處於 2013-14 年度繼續進行「中西區衛生黑點視察行動」，每兩個月由區議會的食物環境衛生及工務委員會（「環工會」）轄下的中西區環境保護及改善工作小組主席帶領，聯同相關政府部門及地區人士巡視區內多個衛生黑點，以改善區內環境衛生。每次巡查完成後，小組會將意見轉介有關部門參考及跟進。

##### 防蚊工作齊心做

24. 為消除蚊患，本處將繼續聯同環工會及有關政府部門，在區內推行消除蚊患活動，如向市民派發防蚊用品及在區內不同地方懸掛橫額，以廣泛宣傳防蚊訊息。

##### 歲晚清潔大行動

25. 一年一度的「歲晚清潔大行動」旨在提醒市民要持續注意環境衛生。本處會繼續協助環工會舉辦歲晚清潔大行動，透過在區內懸掛橫額、視察街道環境衛生的情況，以及向市民派發清潔用品等，宣傳衛生訊息及呼籲市民注重家居環境衛生，鼓勵居民共同建立一個整潔的社區。

#### (五) 推廣旅遊及商貿

26. 自2001年起開始舉辦的「秋冬上環假日行人坊」，一直是中西區內深受市民及遊客歡迎的旅遊及商貿推廣活動。本處將聯同區議會轄下旅遊事務暨商貿推廣工作小組，於2013年11月中旬至2014年1月底，在上環文化廣場再度舉辦有關活動，屆時除了多元化的舞台表演外，亦會設有約50個售賣各類貨品的展銷和義賣攤位。

27. 「除夕倒數夜」是中西區每年的亮點項目。過去數年，本處與區議會於除夕當晚，在中環海濱安排一連串的表演及倒數活動，讓市民及中外遊客共同迎接新的一年。2013 年度的節目形式，須視乎旅遊發展局大型除夕倒數的活動安排而定。

## (六) 大廈管理

### 改善大廈環境和管理

28. 中西區現有 3 500 多幢私人樓宇，其中 1 643 幢大廈成立了 1 420 個業主立案法團（「法團」），而互助委員會則有 18 個。中西區內大部分私人樓宇的樓齡都超過二十年，當中不少大廈存在樓宇管理及維修等問題，業主之間及管理委員會不時就大廈管理問題而發生爭拗。有見及此，本處大廈管理聯絡小組將繼續積極支援大廈業主及居民加強彼此溝通，按照《建築物管理條例》（香港法例第 344 章）解決樓宇管理及維修等問題。2012-13 年度，我們共協助推動 20 個法團的成立。展望將來，我們會繼續透過家訪鼓勵及協助居民成立法團。

29. 為加強市民對大廈管理的認識，並鼓勵他們積極參與大廈管理，我們會繼續舉辦研討會和工作坊，內容包括電梯安全、大廈維修須知等，以及印製大廈管理通訊，讓更多居民可接觸大廈管理，尤其是有關驗樓以及驗窗等資訊。

30. 自 1987 年起，中西區共有 186 幢獲大廈納入「目標大廈」名冊內。「目標大廈」名冊是針對區內缺乏維修保養及存在僭建問題的大廈製成的名冊，由本處、屋宇署、消防處及機電工程署多個部門組成的「中西區大廈管理統籌委員會」共同跟進，透過巡查及發出維修命令，消除大廈的各項問題。至今已有 175 幢經妥善維修後於名冊內剔除。在本處及各政府部門的努力下，近年中西區內有待改善維修管理的「目標大廈」逐步減少。截至 2013 年 2 月，名冊內尚餘 11 幢的「目標大廈」。我們會繼續與相關部門聯手，要求這些目標大廈盡快糾正問題，並期望在未來的一至兩年內，將剩餘的大廈從名冊中剔除。

### 第三者風險保險

31. 經修訂的《建築物管理條例》第 28 條及《建築物管理(第三者風險保險)規例》已於 2011 年 1 月 1 日實施。大廈法團必須為大廈的公用部分及法團財產購買第三者風險保險。自 2009 年初，本處透過派發宣傳單張及信件、進行定期電話和家居探訪，以及出席法團會議等不同的方式，積極呼籲法團購買第三者風險保險。此外，我們亦舉辦了多場講座，向市民講解購買保險時須注意的事

項。目前中西區絕大部份的法團已經購買了保險。我們會繼續密切留意第三者風險保險的實施情況，並協助區內極少數尚未購買第三者風險保險的法團，以符合法例要求。

### **大廈管理專業服務計劃**

32. 為加強對舊樓業主的支援，民政事務局及民政事務總署於 2011 年 11 月推行「大廈管理專業顧問服務計劃」，透過委聘物業管理公司，在全港 18 區為 1 200 幢(約 18 000 個單位)提供專業顧問服務，以進一步加強對舊樓業主的支援。

33. 中西區有 60 幢樓宇(合共 800 個單位)獲選為是項計劃的目標大廈群組，並由瑞安物業管理有限公司提供一站式的專業顧問服務。計劃推行至今進展良好，已有 3 幢目標大廈已成立法團。計劃亦同時協助 2 幢大廈法團重新運作並進行改選；協助 3 幢大廈申請香港房屋協會或市區重建局提供的大廈維修資助；以及為 1 幢大廈聘請維修工程顧問。

### **居民聯絡大使計劃**

34. 民政事務總署於 2011 年 11 月推出「居民聯絡大使計劃」，目的是招募居住在樓齡三十年或以上而沒有任何管理組織的大廈的業主或租客，成為「居民聯絡大使」，以協助政府部門聯絡大廈居民，一起商討和處理日常樓宇管理問題。我們的長遠目標，是協助大廈組織法團，以便有效推行樓宇管理工作。

35. 民政事務總署透過「大廈管理專業顧問服務計劃」的家訪活動，招募業主或租客成為「居民聯絡大使」。同時，本處亦致力招募「居民聯絡大使」。中西區現時已招募 52 位居住在 36 幢舊式大廈的居民聯絡大使，當中 3 幢大廈成功透過居民聯絡大使成立法團。

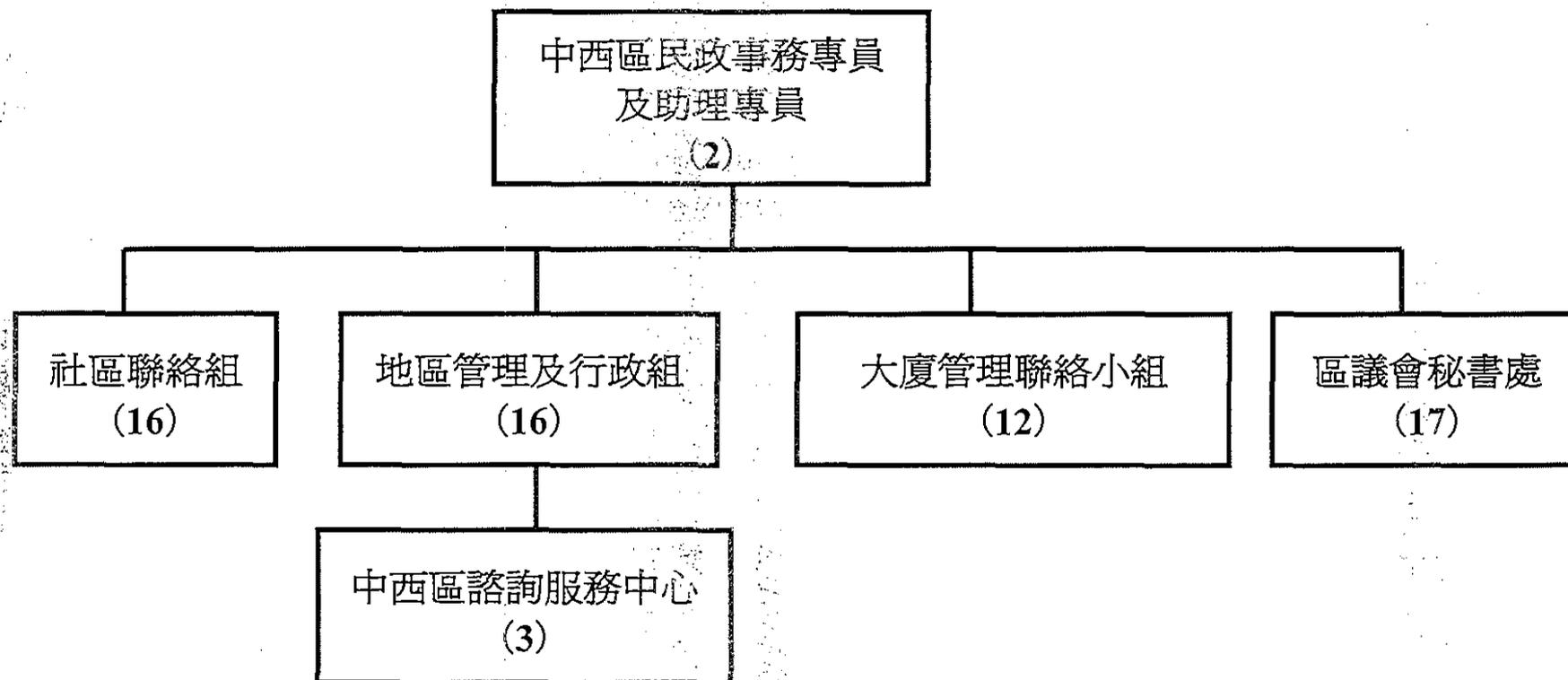
36. 2012 年 6 月至 2013 年 7 月期間，本處亦為居民聯絡大使舉行了講座及消防安全大使證書課程，向他們講解大廈管理知識。民政事務總署亦於 2013 年 3 月舉行了茶敘，為各區的居民聯絡大使提供經驗分享的平台。

## 提交文件

37. 請各位議員及委員備悉本處 2013-14 年度的工作大綱。如有問題或建議，歡迎聯絡中西區民政事務專員周可喬女士（電話：2852 3467）或助理專員陳潤民先生（電話：2852 3469）。

中西區民政事務處  
2013 年 7 月

# 中西區民政事務處組織圖



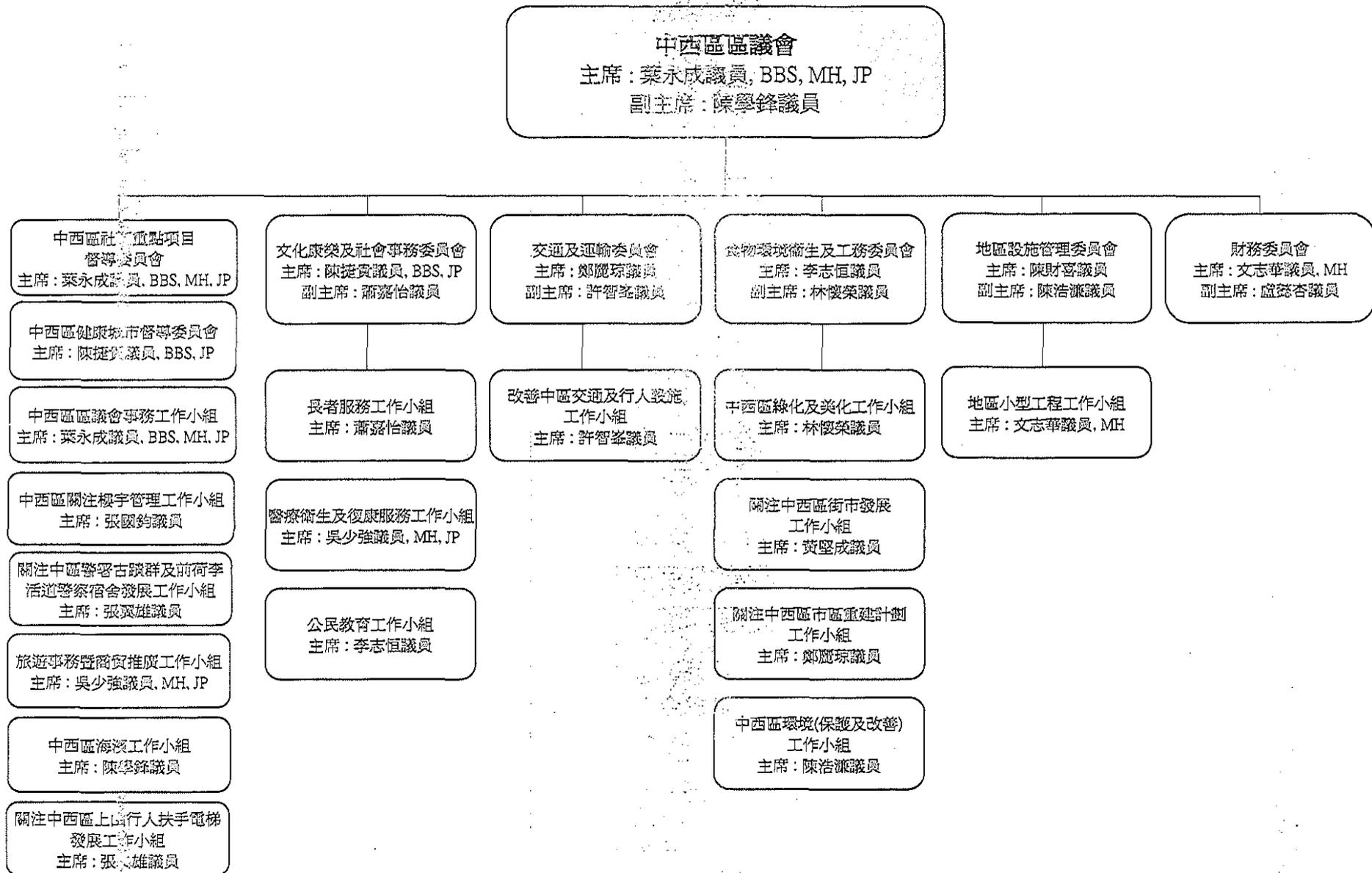
		人數
常額編制	:	66
合約/臨時員工	:	
全職	:	12
兼職	:	168
		} 180

註：括弧內的數字乃中西區民政事務處各科的常額編制，合約/臨時員工並未計算在內。



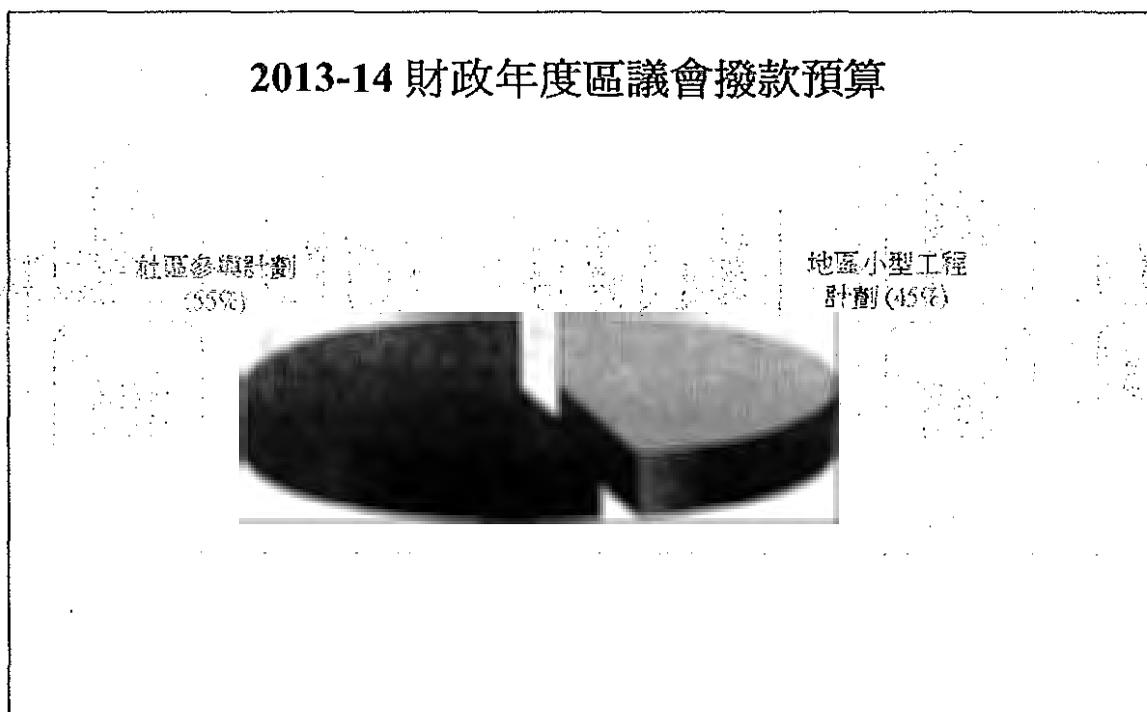
# 中西區區議會架構圖

附件 B



中西區區議會  
2013-14 財政年度撥款預算

項目	預算開支 (\$)
地區小型工程計劃 註(一)	12,346,000
社區參與計劃 註(二)	14,900,000
總計：	27,246,000



註(一)： 根據民政事務總署發出的《推行地區小型工程計劃指引》第 3.2.2 段，各區區議會在一個財政年度內獲批准的地區小型工程的成本總額，最多不得超過每年獲分配的撥款的 200%，故 2013-14 年度中西區區議會就地區小型工程計劃的可批撥款額為 37,038,000 元。

註(二)： 根據民政事務總署發出的指引，各區區議會在 2013-14 年度內批准的社區參與計劃的撥款上限，應為獲分配的撥款的 125%，故 2013-14 年度中西區區議會就社區參與計劃的可批撥款額為 18,625,000 元。

中西區地區管理委員會  
正跟進的地區事宜

- 中西區路面開掘工程
- 關注西區交通情況
- 在干諾道西天橋下毗鄰東邊街的土地設置貨車停泊位工程
- 堅尼地城西祥街渠臭問題
- 中西區衛生黑點清理行動
- 中西區防止蚊患所採取的措施
- 路旁單車及手推車停泊阻礙街道情況
- 監察街市通道阻塞情況
- 中區海旁發展計劃（第三期中區填海計劃）
- 中西區綠化總綱圖進度報告
- 正街扶手電梯工程進度報告

中西區分區委員會  
2013-14 年度活動大綱

中環及半山分區委員會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	中環及半山美化社區齊參與	2013 年 9 月至 11 月	55,000
2.	親親長者日	2013 年 11 月	55,000
3.	第十一屆中西區區節之年輕人藝術展才華	2014 年 1 月	48,000
總計：			158,000 <sup>註</sup>

上環及西營盤分區委員會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	齊頌金齒妙韻賀第十一屆中西區區節	2013 年 11 月 22 日	58,000
2.	巧手作·齊玩樂	2013 年 11 月至 12 月	30,000
3.	上環及西營盤耆青獻藝同樂日	2014 年 1 月上旬	70,000
總計：			158,000 <sup>註</sup>

堅尼地城及石塘咀分區委員會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	堅尼地城及石塘咀中秋綵燈晚會 2013	2013 年 9 月 14 日	73,000
2.	堅尼地城及石塘咀中西區區節壁畫齊齊畫	2013 年 11 月	42,000
3.	新春太平山歡樂行 2014	2014 年 2 月	43,000
總計：			158,000 <sup>註</sup>

註：各分區委員會均分別獲中西區區議會及中西區民政事務處撥款 150,000 元及 8,000 元。

中西區地區委員會  
2013-14 年度活動大綱

中西區撲滅罪行委員會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	中西區滅罪宣傳大行動	2013 年 8 月 7 日	35,000
2.	『樂天一族』地區助更生計劃	2013 年 10 月至 2014 年 2 月	30,000
3.	2013-14 年度中西區滅罪宣傳創作比賽	2013 年 8 月至 2014 年 1 月	30,000
4.	「維護廉潔香港 邁向廉政 40」中西區倡廉活動	2013 年 8 月至 2014 年 2 月	0 <sup>註(一)</sup>
5.	2013-14 年度西區警區常青滅罪大使計劃	2013 年 8 月至 2014 年 3 月	20,000
6.	2013-14 年度西區警學關懷大使計劃	2013 年 9 月至 2014 年 2 月	22,000
7.	和諧家庭親子義工協奏曲	2013 年 8 月至 2014 年 1 月	10,000
8.	「飛躍閃亮中西區」抗毒活動	2013 年 7 月至 2014 年 2 月	30,000
9.	第二十四屆禁毒盾中區海濱滅罪跑暨嘉年華	2013 年 11 月 10 日	5,000
10.	中西區滅罪嘉年華暨歲晚滅罪宣傳	2014 年 1 月 12 日	89,000
11.	港島總區最佳保安服務選舉 2012-13	2013 年 7 月至 2013 年 12 月	0 <sup>註(二)</sup>
總計：			271,000 <sup>註(三)</sup>

註(一)： - 經費由廉政公署西港島及離島辦事處負責

註(二)： - 經費由香港警務處港島總區防止罪案辦公室負責

註(三)： - 區議會撥款：200,000 元

- 中西區民政處撥款：16,000 元(待定)

- 懲教署撥款：30,000 元(待定)

- 地區團體贊助：25,000 元(待定)

- 餘款由其他合辦機構/地區團體/參加者收費支付

## 中西區防火委員會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	防火話劇巡迴大匯演	2013年7月至11月	179,000
2.	大廈防火安全探訪日	2013年11月	20,000
3.	消防安全大使培訓課程	2013年8月25日	1,800
4.	中西區火警演習大行動	2013年10月至 2014年2月	24,200
總計：			225,000

## 中西區新來港定居人士服務地區統籌委員會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	伙伴同行計劃/義工訓練及服務計劃	2013年7月至 2014年2月	18,000
2.	中西區區節-少數族裔學童成嘉許禮	2014年1月至2月	40,000
3.	親子綠悠悠	2014年1月	5,000
4.	少年板球隊暨同樂日	2013年7月至 2014年2月	20,000
5.	新春盆菜宴	2014年2月至3月	5,000
6.	中秋樂融融	2013年9月15日	10,000
總計：			98,000 <sup>註(四)</sup>

- 註(四)：
- 區議會撥款：60,000元
  - 民政事務總署撥款：30,000元
  - 中西區民政處撥款：8,000元

## 中西區推廣使用資訊科技委員會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	電腦課程	2013年6月至 2014年2月	150,000
2.	中西區區節-中西區資訊科技展暨機械人設計比賽	2013年9月至 2014年1月	136,000

3.	維持及更新中西區網站	--	50,000
總計：			336,000 註(五)

- 註(五)：
- 區議會撥款：300,000 元
  - 中西區民政處撥款：6,000 元
  - 通善壇合辦撥款：30,000 元

### 中西區文化藝術協會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	尋常巷陌 - 香港藝術家作品欣賞	2013年6月17日至23日	66,640
2.	中西區潮劇欣賞晚會 2013	2013年9月23日 (待定)	90,000
3.	中西區區節關愛粵劇推廣計劃(待定)	2013年10月至12月 (待定)	130,000
4.	中西區兒童合唱團十五周年紀念演出	2013年12月14日 (待定)	25,000
5.	中西區兒童舞蹈團周年匯演 2013	2013年12月21日 (待定)	25,000
6.	中西區區節關愛抗毒互動劇場	2013年10月至 2014年1月 (待定)	20,000
7.	第三十屆中西區歌唱比賽總決賽	2014年2月23日 (待定)	62,360
8.	名曲藝萃展繽紛(待定)	2014年 (待定)	20,000
總計：			439,000 註(六)

- 註(六)：
- 區議會撥款：180,000 元
  - 中西區民政處撥款：4,000 元
  - 中西區區節撥款：150,000 元
  - 中西區文化藝術協會：25,000 元(待定)
  - 社區/文藝資助計劃：50,000 元(待定)
  - 地區團體贊助：30,000 元(待定)

## 中西區康樂體育會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	中西區排球比賽	2013年5月5日及12日	21,200
2.	中西區分齡乒乓球比賽	2013年7月14及21日	58,920
3.	中西區分齡游泳比賽	2013年9月1日	67,200
4.	中西區分齡羽毛球比賽	2013年9月22及29日	73,000
5.	中西區七人小型足球比賽	2013年10月20及27日	13,870
6.	中西區田徑比賽	2013年10月27日	82,800
7.	中西區分齡網球比賽	2013年10月19日至 11月3日	52,171
8.	中西區男女子籃球比賽	2014年1月12日及19日	27,692
9.	聖誕舞蹈同樂夜	2013年12月14日	60,900
10.	中西區舞蹈比賽頒獎典禮暨 優勝者表演	2014年1月12日	63,400
11.	中西區地區足球訓練計劃	2013年6月至 2014年5月	250,000
12.	中西區康樂體育訓練計劃 (包括足球、乒乓球、羽毛球 及女子籃球訓練班)	2013年6月至 2014年5月	250,000
13.	第二屆「坊眾盃」三人籃球 比賽	2013年6月1日及8日	3,000
14.	第六屆「坊眾盃」足球比賽 註(七)	2013年10月至12月	3,000
15.	中西區「回歸盃」體育舞蹈 錦標賽註(七)	2013年10月14日	80,000
總計：			1,107,153 <sup>註(八)</sup>

註(七)： 嚮應第十一屆中西區區節的活動項目

註(八)：

- 區議會撥款：250,000元
- 中西區民政處撥款：20,000元
- 民政事務局藝術及體育發展基金
- 地區足球隊資助計劃：250,000元(待定)
- 社區體育資助計劃：100,000元(待定)

- 餘款由康樂及文化事務署/中西區康樂體育會/合辦機構/地區團體/參加者收費支付

### 中西區校長聯會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	中西區校長聯會會員大會暨專題講座	2013年5月29日	6,684
2.	2013年香港島傑出學生選舉	2013年9月至12月	35,540
3.	中西區校長聯會專題講座	2013年(待定)	8,316
總計：			50,540 註(九)

- 註(九)：
- 區議會撥款：47,540 元
  - 中西區民政處撥款：3,000 元

### 中西區交通安全運動議會

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	中西區道路交通安全大使委任儀式暨宣傳開展運動	2013年9月25日	62,860
2.	宣傳活動	2013年9月至 2014年3月	155,650
3.	耆英講座	2013年9月至 2014年3月	84,000
4.	學生繪畫及海報設計比賽	2013年9月至 2014年3月	24,984
5.	中西區道路交通安全運動2013/14閉幕典禮	2014年3月2日	163,800
6.	行政開支	2013年5月至 2014年4月	8,000
總計：			499,294 註(十)

- 註(十)：
- 區議會撥款：80,000 元
  - 餘數由中西區交通安全運動議會支付

中西區青年活動委員會  
2013-14 年度活動大綱

項目	工作計劃	日期	預算支出(\$)
1.	2013 年度青年獎勵計劃	2013 年 5 月至 7 月	2,500
2.	青年全年活動 (具體活動項目待定)	2013 年 5 月至 2014 年 3 月	90,000
3.	中西區青年日	2013 年 7 月 14 日	120,000
4.	青少年暑期一般活動撥款 (學校：19 項； 非政府機構及地區團體：196 項)	2013 年 7 月至 8 月	407,500
5.	電台主持及節目製作專業訓練計劃	2013 年 7 月至 9 月	120,000
6.	社區服務計劃	2013 年 9 月至 2014 年 2 月	25,000
7.	青年生態遊活動	2013 年 10 至 11 月	25,000
8.	保育活動	2013 年 10 月至 2014 年 1 月	13,400
9.	中西區奪寶奇“青”大激鬥慶中西區 區節(名稱待定) <sup>註(一)</sup>	2013 年 12 月	56,500
10.	中西區青年聯盟其他活動 <sup>註(一)</sup> (具體活動項目待定)	2013 年 5 月至 2014 年 3 月	19,000
11.	編印青年活動通訊	2014 年 3 月至 4 月	7,000
12.	其他開支(聘用一名行政助理)	2013 年 4 月至 2014 年 3 月	246,000
總計：			1,131,900 <sup>註(二)</sup>

註(一)：由中西區青年活動委員會轄下中西區青年聯盟策劃籌辦。

註(二)：預算包括

- 政府撥款：616,400 元
- 香港賽馬會撥款：407,500 元
- 區議會撥款：80,000 元
- 中西區民政處撥款：28,000 元

「Teen 生我才」中西區青少年反吸毒社區計劃  
2013-14 年度活動大綱

項目	工作計劃	日期	預算支出 註(一) (\$)
1.	回歸十五中西區青少年健康生活元素現況調查發佈會	2013 年 8 月中	0 註(二)
2.	「Start Up」生命動力計劃	2013 年 4 月至 2014 年 3 月	35,000
3.	「Look Up」自己願自己計劃	2013 年 4 月至 2014 年 3 月	5,000
4.	「Lighten Up」好友凝計劃	2013 年 4 月至 2014 年 3 月	20,000
5.	「Show Up」生命爆發計劃	2013 年 4 月至 2014 年 3 月	68,000
6.	「Cheer Up」青年才藝晚會	(待定)	35,000
7.	天使網絡-反吸毒網絡平台	2013 年 4 月至 2014 年 3 月	3,600
8.	中西區反吸毒青少年服務分享會	2013 年 4 月至 2014 年 3 月	300
9.	天使站-街頭宣傳站	2013 年 4 月至 2014 年 3 月	900
總計：			167,800

註(一)： 項目 2 至 4 為本計劃的重點推行活動項目，支出將由本計劃的贊助款項支付。其餘活動項目則視乎日後本處資源情況，予以增減。

註(二)： 項目 1 的支出已於 2012-13 年度結算。

## 2013-14 年度中西區地區小型工程計劃

(由中西區民政事務處主導的工程計劃)

項目	工程計劃名稱
1	上環文化廣場改善工程
2	摩星嶺旅遊設施設置工程
3	羅便臣道 4 號巴士站上蓋翻新工程
4	改善龍虎山一號種植場之中草藥園的設備
5	日富里改善工程
6	中環至半山行人扶手電梯美化工程
7	卑利街行人天橋下座椅設置工程
8	區議會告示板清潔及維修工程(2013-2014)
9	地區小型工程研究計劃(2013-2014)
10	中西區設施維修及改善工程(2013-14)
11	中西區綠化保養工程(2013-14)
12	中區行人天橋及西區欄杆花盆設置工程(2013-2014)
13	堅尼地城社區綜合大樓設施改善工程
14	水坑口街天橋底政府土地改善工程
15	堅尼地城社區綜合大樓、西營盤社區綜合大樓及西區社區中心加設心臟除顫器
16	美化社區計劃 - 2013-2014年度中環行人天橋柱身粉飾工程
17	東邊街北通往西區公園體育場行人路加設上蓋工程
18	香港醫學博物館旁花盆及座椅設置工程
19	中環樓梯街與弓絃巷交界空地興建為休憩用地工程
20	於西營盤社區綜合大樓及堅尼地城社區綜合大樓增設電子顯示屏
21	「為健康，齊起步」中區空中健步廊
22	堅尼地城海傍 23 號卿旺大廈對出行人路加設花圃
23	於來往西環邨及觀龍樓樓梯加裝防滑邊
24	皇后街的士站上蓋設置工程
25	改善薄扶林道 88 號行車路頂的轉彎位馬路及清理淤塞去水渠
26	改善麥當勞道 39 號旁樓梯的行人設施
27	中西區海濱長廊(上環段)外牆美化工程
28	西摩道 9 號懿峯對出巴士站加設有蓋的避雨亭設施連企立式座椅
29	12M 金鐘巴士總站加上蓋
30	西寧街碼頭設施改善工程
31	在居仁里設置花盆
32	山道天橋底休憩處週邊邊緣的石級改為無障礙通道
33	摩羅廟街 23 號附近政府土地改善工程
34	豐物道西區副食品批發市場對出行人路加設花槽

項目	工程計劃名稱
35	要求在般咸道/正街巴士站建上蓋或設有蓋的行人椅
36	改善及美化堅尼地城蒲飛徑
37	重新粉飾羅便臣道 105 號對出護土牆
38	重新粉飾太子台 19 號旁卑利街入口兩邊的石柱
39	白加道 43 號對出空地興建小型花園
40	為永樂街129號之空地進行綠化
41	綠化堅尼地城游泳池對出堅尼地城海傍行人路
42	改善由皇后大道中至歌賦街的樓梯頂的通道
43	於夏力道增設避雨亭
44	城隍街綠化及休憩設施(由堅道119號旁至必列啫士街)
45	羅便臣道行人路欄杆美化及綠化種植植物